

ཚོགས་བསྐྱེད་ཀྱི།

The Concise Tsok Feast

ཚོགས་རྒྱུ་རྒྱུ་ལྷོ་ལྷོ་རྒྱུ་རྒྱུ་ རྒྱུ་རྒྱུ་རྒྱུ་རྒྱུ་

om ah hung ho

Bless the substances for the tsok offering with om āḥ hūḥ ho

རྩ་གསུམ་ལྷ་ཚོགས་ཚོགས་ལ་མུན་འདྲེན་གཤེགས། །

tsa sum lha tsok tsok la chen dren shek

Gurus, devas, ḍākinīs all: come now to this tsok feast.

ཕྱི་ནང་གསང་བའི་བདེ་ཆེན་ཚོགས་མཚོང་འབྲུལ། །

chi nang sangwé dechen tsok chö bul

Outer, inner and secret great bliss are the tsok offerings I make.

དམ་ཚིག་ཉམས་ཆག་ཐམས་ཅད་མཐོལ་ལོ་བཤགས། །

damtsik nyam chak tamché tol lo shak

All impairments and breakages of samaya, I confess.

གཉིས་འཛིན་དག་བཤགས་ཚེས་ཀྱི་དབྱིངས་སུ་སྒྲོལ། །

nyi dzin dra gek chö kyī ying su drol

Duality, enemies and obstructors: liberate them into the dharmadhātu.

མཉམ་ཉིད་བདེ་བ་ཆེན་པོའི་ཐུགས་དམ་བསྐྱངས། །

nyam nyi dewachenpö tuk dam kang

May your wishes, the great bliss of equality, be fulfilled;

མཚོག་དང་ཐུན་མོང་དངོས་གྲུབ་སྣལ་ལྷན་གསོལ། །

chok dang tünmong ngödrup tsal du sol

Please grant me attainments, ordinary and supreme.

ལུ་རྩིས་བལྟེན་ལྷོ་ལྷོ་ཉི།

utsita balingta kha hi

With this, place the offering outside in the north east.